



## OFERTA DE TRABAJO

La Asociación de Fomento Escuela Latinoamericana de Berna es una entidad sin fines de lucro que nació en 1997 como una iniciativa de padres de familia y socios. Como complemento de la escuela obligatoria, nuestra institución brinda clases de español y de cultura latinoamericana (HSK) a más de 130 niños y jóvenes de origen latinoamericano o que se identifican con Latinoamérica. Las clases se desarrollan durante 20 sábados en el lapso del año escolar de la ciudad de Berna (agosto – julio) y con una duración de 10.00 a 13.00 horas.

La Asociación de Fomento Escuela Latinoamericana de Berna busca a partir del 1 de febrero de 2023 un/a:

### DOCENTE – NIVEL PREESCOLAR / PRIMARIA

Fecha de inicio: 1 de febrero de 2023

Lugar de trabajo: Muristrasse 8, CH-3006 Berna

#### Funciones:

- Planificar, preparar, impartir y evaluar las clases presenciales (a distancia bajo órdenes oficiales) / <https://www.escuela-latinoamericana.org/fechas-de-clases>.
- Contacto directo con los padres.
- Trabajar en equipo y asistir a reuniones docentes.
- Persona de contacto para los alumnos durante todo el horario escolar.
- Participar en actividades de la escuela ad honorem.

#### Requisitos:

- Formación pedagógica para la enseñanza a nivel preescolar / primaria (con titulación).
- Lengua materna español, así como excelente ortografía y redacción.
- Origen latinoamericano.
- Flexibilidad y compromiso con la Asociación.
- Conocimientos de alemán: Nivel B1 / Residencia: Suiza.
- Experiencia en el trabajo con niños.
- Experiencia en la impartición de clases HSK o disponibilidad para realizar esta formación.

#### Ofrecemos:

- Un contexto escolar variado vinculado a la cultura latinoamericana.
- Un trabajo interesante en un equipo pequeño y creativo.
- Un espacio para desarrollar la creatividad educativa dentro del margen institucional.

#### Envío de postulación:

Por favor, envíe en formato PDF su carta de motivación y CV con foto al mail:  
[bewerbung@escuela-latinoamericana.org](mailto:bewerbung@escuela-latinoamericana.org).

#### Persona de contacto:

Johanna Pautasso, Dirección Pedagógica – Lunes: 10.30-16.00 h – Tel.: 079 795 80 15

**Fecha límite de postulación:** 23.12.2022

**Fecha prevista para las entrevistas:** 14.01.2023

**Publicación:** 30.11.2022



## STELLENAUSSCHREIBUNG

Der Förderverein Lateinamerikanische Schule Bern ist eine gemeinnützige Organisation, welche seit 1997 Kurse in heimatlicher Sprache und Kultur (HSK) anbietet. Als Ergänzung zur obligatorischen Schule richtet sich das Angebot aktuell an rund 130 Kinder und Jugendliche mit lateinamerikanischem Migrationshintergrund oder mit persönlichem Bezug zu Lateinamerika. Der Unterricht findet an 20 Samstagen pro Schuljahr (August – Juli) von 10.00 bis 13.00 Uhr statt.

Der Förderverein Lateinamerikanische Schule Bern sucht ab 1. Februar 2023 eine:

### LEHRPERSON – KINDERGARTEN / PRIMARSTUFE

Stellenantritt: 1. Februar 2023

Arbeitsort: Muristrasse 8, CH-3006 Bern

#### Aufgabengebiet:

- Planung, Vorbereitung, Durchführung und Beurteilung des Präsenzunterrichts (Online nach Verordnung) / <https://www.escuela-latinoamericana.org/fechas-de-clases>.
- Elternkontakt
- Zusammenarbeit im Team und Teilnahme an Lehrerkonferenzen
- Ansprechperson für die Kinder während der gesamten Schulzeit
- Teilweise unentgeltliche Mitarbeit an Aktivitäten der Schule

#### Profil:

- Pädagogische Ausbildung auf Kindergarten- / Primarstufe (diplomiert)
- Muttersprache Spanisch, sowie ausgezeichnete Orthographie und schriftlicher Ausdruck
- Lateinamerikanische Herkunft
- Flexibilität und Engagement mit dem Verein
- Deutschkenntnisse: Stufe B1 / Wohnort: Schweiz
- Erfahrung in der Arbeit mit Kindern
- Erfahrung im HSK-Unterricht oder Bereitschaft zur Weiterbildung

#### Wir bieten:

- Abwechslungsreicher Schulalltag mit Bezug zur lateinamerikanischen Kultur
- Interessante Arbeit in einem kleinen und kreativen Team
- Gestaltungsmöglichkeiten im Rahmen der Vorgaben

#### Bewerbung:

Bitte schicken Sie im PDF-Format Ihr Motivationsschreiben und Ihren Lebenslauf mit Foto an: [bewerbung@escuela-latinoamericana.org](mailto:bewerbung@escuela-latinoamericana.org).

#### Kontaktperson:

Johanna Pautasso, Pädagogische Leitung – Montag: 10.30-16.00 Uhr – Tel.: 079 795 80 15

**Bewerbungsfrist:** 23.12.2022

**Geplanter Termin für Vorstellungsgespräche:** 14.01.2023

**Inserat:** 30.11.2022